

KLÖBER

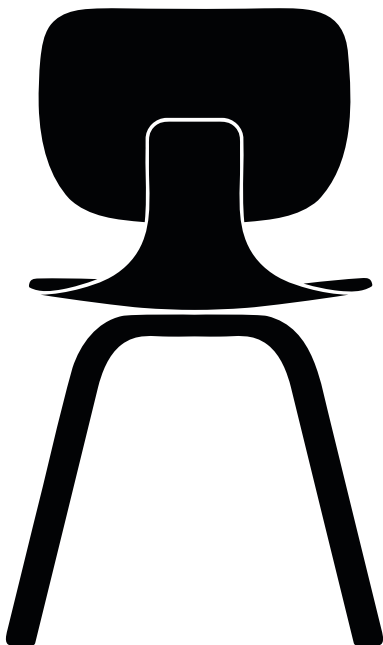
the art of sitting

BETRIEBSANLEITUNG
BESUCHERSTÜHLE

OPERATING INSTRUCTIONS
VISITOR CHAIRS

SYSTÈME DE COMMANDE
CHAISES VISITEUR

GEbruikSAANWIJZING
BEZOEKERSSTOEL



DE WICHTIG, FÜR SPÄTE-
RE BEZUGNAHME AUF-
BEWAHREN | SORGFÄLTIG
LESEN

EN IMPORTANT, KEEP
FOR FUTURE REFERENCE
| PLEASE READ CARE-
FULLY

FR IMPORTANT, À CON-
SERVER POUR CONSUL-
TATION ULTÉRIEURE | À
LIRE ATTENTIVEMENT

NL BELANGRIJK, BE-
WAAR VOOR TOEKOMS-
TIG GEBRUIK | LEES AAN-
DACHTIG

DE

Anwendung

Dieser Stuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei anderweitiger Verwendung (z.B. als Aufstiegshilfe oder beim Sitzen auf den Armlehnen) besteht Unfallgefahr. Einsatzmöglichkeit im Camping und Objektbereich.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich ein feuchtes Tuch oder handelsüblicher Kunststoffreiniger. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Polster | Netzrücken

Bei leichten Verschmutzungen den Bezugsstoff nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

Leder

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen bzw. Narben geben dem Material die unverwechselbare Note. Leichte Verschmutzungen mit weichem Wolllappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilinfärbtes Leder verwenden.

Filz

Flecken schnellstmöglich entfernen, bevor diese in die Fasern eingedrungen sind. Eintrocknete Flecken soweit möglich durch Staubsaugen entfernen. Wischen Sie das Filz bei Verschmutzung nur feucht ab.

Furnier

Zur Reinigung eignet sich ein Mehrzwecktuch mit warmem Wasser, evtl. mit etwas Seifenlösung oder Spülmittel. Wir empfehlen auf Möbelpolituren zu verzichten.

Melamin

Leichte bis mittlere Verschmutzungen lassen sich mit einem Mehrzwecktuch und warmem Wasser entfernen. Bei stärkerer Verschmutzung ist der Gebrauch einer leichten Seifenlösung oder eines Glasreinigers möglich. Nach dem Reinigen sollte die Laminatoberfläche

trocken gerieben werden. Es wird nicht empfohlen, schleifmittelhaltige Reinigungsmittel (Scheuermilch) oder Möbelpolituren zur Pflege einzusetzen.

Rollen

Serienausstattung mit Rollen für Teppichböden. Auf Wunsch weiche Räder für Hartboden, erkennbar am andersfarbigen Laufring. Aus sicherheitstechnischen Gründen muss ein entsprechender Austausch der Rollen bei Wechsel von Teppich- auf Hartboden und umgekehrt erfolgen. Rollenwechsel: Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

Gasfeder

Gasfederaggregat nicht erhitzen und nicht gewaltsam öffnen! Arbeiten und Austausch an Gasfedern nur durch eingewiesenes Fachpersonal.

EN

Area of use

This chair should only be used for its intended purpose whilst observing the general duty of care. Accidents can happen if the chair is not used in the proper manner (e.g. if used as a climbing aid, sitting on armrests). Possibility of use in camping and object area.

Plastic parts

A damp cloth or commercially available plastic cleaner are suitable for cleaning. Please do not use aggressive detergents.

Upholstery | Mesh backrest

Clean lightly soiled fabric with a damp cloth only.

Leather

Leather is a natural product. Irregularities and scars give the material its distinctive character. Light soiling can be wiped away with a soft woollen cloth. For heavier soiling only use treatments for aniline-dyed leather.

Felt

Remove stains as quickly as possible, before they penetrate the fibres. Remove dried stains with a vacuum cleaner as far as possible. If felt is dirty, wipe it only with a damp cloth.

Veneer

An all-purpose cloth with warm water, possibly with a little liquid soap or washing-up liquid is suitable for cleaning the tables. We do not recommend the use of furniture polishes.

Melamine

Light to moderately soiled surfaces can be cleaned with an all-purpose cloth and warm water. For more heavily soiled surfaces, a light soapy solution or glass cleaner may be used. The laminate surface should be rubbed dry after cleaning. The use of cleaning products containing abrasive agents (scouring cream) and furniture polishes is not recommended.

Castors

Castors for carpeted floors are fitted as standard. Chairs can be supplied with soft wheels for hard floors on request, which can be identified by their contrasting ring. For safety reasons the castors must be changed if the chair is moved from a carpeted area to a hard floor and vice versa. To change castors: simply pull out / push in.

Gas spring

Do not heat the gas spring unit or open it forcibly! Maintenance, repairs and replacement of gas springs should be carried out by trained personnel only.

FR

Utilisation

Ce siège doit uniquement être utilisé en conformité et dans le respect des obligations générales d'entretien. Il existe un risque d'accident en

cas d'utilisa-tion différente (par exemple à la place d'un escabeau ou en s'asseyant sur les accoudoirs). Possibilité d'utilisation en camping et dans l'espace de réunion et formation.

Pièces en plastique

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide ou des nettoyeurs pour plastique du commerce. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

Rembourrages | Dossier résille

Pour les encrassements légers, utiliser uniquement un chiffon humide pour net-toyer le tissu d'habillage.

Cuir

Le cuir est un produit naturel. Les petites imperfec-tions et cicatrices confèrent au matériau son caractère inimitable. Éliminer les petits encrassements en frottant avec un chiffon doux en laine. Pour des encrassements plus importants, utiliser exclusivement des produits d'entre-tien pour cuir teinté à l'aniline.

Feutre

Éliminer le plus vite possible les taches avant qu'elles ne pénètrent dans les fibres. Éliminer les taches séchées dans la mesure du possible en aspirant. En cas de salissures, nettoyez la feutre uniquement avec un chiffon mouillé.

Lamellé-collé

Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau chaude, éventuellement additionnée d'une solution savonneuse ou de produit vaisselle. Les produits d'entretien pour meubles sont déconseillés.

Mélatinées

Les salissures légères peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon doux. Pour les salissures plus importantes, opter pour une solution savonneuse ou un produit de nettoyage pour les vitres. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon sec. Il est déconseillé d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs (poudre à récurer), ainsi que des produits d'entretien

pour le mobilier.

Roulettes

Le siège est équipé en série de roulettes pour moquette. Des roulettes souples pour sols durs, identifiables à leur bague de roulement d'une couleur différente, sont disponibles sur demande. Pour des raisons de sécurité, il faut changer les roulettes en cas de passage d'un sol recouvert de moquette à un sol dur et inversement : pour ce faire, il suffit de retirer et d'emmancher les roulettes.

Vérin pneumatique

Ne pas chauffer le vérin pneumatique et ne pas tenter de l'ouvrir de force ! Les interventions sur les vérins pneumatiques et leur remplacement doivent uniquement être assurés par un personnel spécialisé et formé à cet effet.

NL

Toepassing

Deze stoel mag uitsluitend worden gebruikt volgens de voorschriften, met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht. Bij gebruik op een andere wijze (bijv. als opstapje of bij het zitten op de armleuningen) bestaat gevaar voor ongelukken. Kan worden gebruikt op de camping en projecten.

Kunststofdelen

Voor de reiniging is een vochtige doek of gangbare kunststofreiniger geschikt. Gebruik a.u.b. geen agressieve reinigingsmiddelen.

Kussens | Netrug

Reinig de bekledingstof bij lichte verontreiniging slechts met een vochtige doek.

Leer

Leer is een natuurproduct. Nerven of andere oneffenheden geven het ma-

teriaal een onmiskenbaar eigen cachet. Wrijf lichte verontreinigingen weg met een zachte wollen doek. Gebruik bij sterkere vervuiling slechts een onderhoudsmiddel voor anilinegekleurd leder.

Petvilt

Vlekken zo snel mogelijk verwijderen, voordat ze in de vezels zijn gedrongen. Ingedroogde vlekken zo goed mogelijk verwijderen door te stofzuigen. Neem petvilt bij vervuiling alleen vochtig af.

Fineer

Voor het reinigen is een multifunctioneel doekje met warm water, evt. met een beetje zeepsop of afwasmiddel geschikt. Het gebruik van meubellak wordt afgeraden.

Melamine

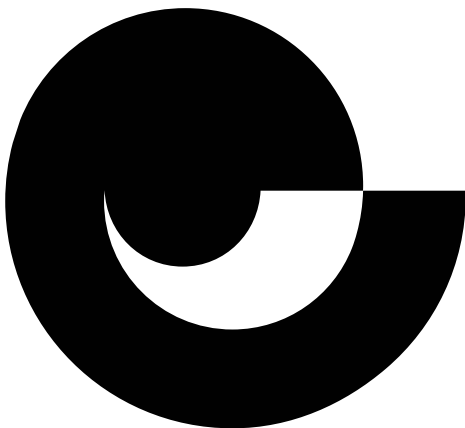
Lichte tot matige vervuilingen kunnen met een multifunctioneel doekje en warm water verwijderd worden. Bij sterkere vervuiling is het gebruik van een licht zeepsopje of een glasreiniger mogelijk. Na het reinigen moet het laminaatoppervlak droog gewreven worden. Het wordt afgeraden reinigingsmiddelen met schuurmiddel (vloeibaar schuurmiddel) of meubellak voor het onderhoud te gebruiken.

Wielen

Standaarduitvoering met wielen voor tapijt. Optioneel zachte wielen voor harde vloeren, te herkennen aan de afwijkend gekleurde loopring. Om veiligheids-technische redenen moeten de wielen worden verwisseld wanneer van tapijt wordt overgegaan op harde vloeren en omgekeerd. Wielen verwisselen: trek het ene type wiel er eenvoudig uit en steek het andere type erin.

Gasveer

Gasveeraggregaat niet verhitten en niet met geweld openen! Het werken aan en vervangen van gas-veren is alleen toegestaan indien uitgevoerd door erkend en vakkundig personeel.



KLÖBER
the art of sitting

Klöber GmbH

Hauptstraße 1
88696 Owingen/Bodensee
Germany

T +49 (0) 75 51-838-0

www.kloeber.com
info@kloeber.com

91.24190.0 / 11.19